Postcolonialism Postcoloniality

Lifting the Sentence. A Poetics of Postcolonial Fiction (2000)

Robert Fraser

United Kingdom
Irish Free State
Canada
Vancouver
Ottawa
Newfoundland
Bermuda
Bahamas
Leeward Is
Windward Is
Jamaica
Barbados
Trinidad & Tobago
British Honduras
British Guiana
Fanning Island
Phoenix Islands
W. Samoa
Tonga
Cook Islands
Pitcairn Islands
Falkland Islands
South Georgia
South Sandwich Islands
Falkland Islands Dependencies
Gibraltar
Malta
Cyprus
Palestine
Gambia
Sierra Leone
Gold Coast
Nigeria
Sudan
Aden
Somaliland
Uganda
Kenya
Seychelles
Tanganyika
Zanzibar
Nyasaland
Northern Rhodesia
Ascension Island
St Helena
S.W. Africa
Bechuanaland
Cape Town
Tristan da Cunha
South Africa
Southern Rhodesia
Swaziland
Basutoland
Mauritius
Delhi
Calcutta
Bombay
India
Madras
Burma
Hong Kong
Ceylon
Penang
Singapore
Malaya
North Borneo
Brunei
Cocos Islands
Sarawak
Papua New Guinea
Gilbert Islands
Elice Islands
Solomon Islands
New Hebrides
Fiji
Australia
Brisbane
Perth
Sydney
New Zealand
British empire c.1931

BRITISH EMPIRE

1169
The Norman Settlement in Ireland

1625
First British settlement in the Caribbean

1788
Exploration of Africa

1815
Congress of Vienna

1922
Irish Free State

1926
British Commonwealth
1946:Commonwealth

1997
End of British Empire

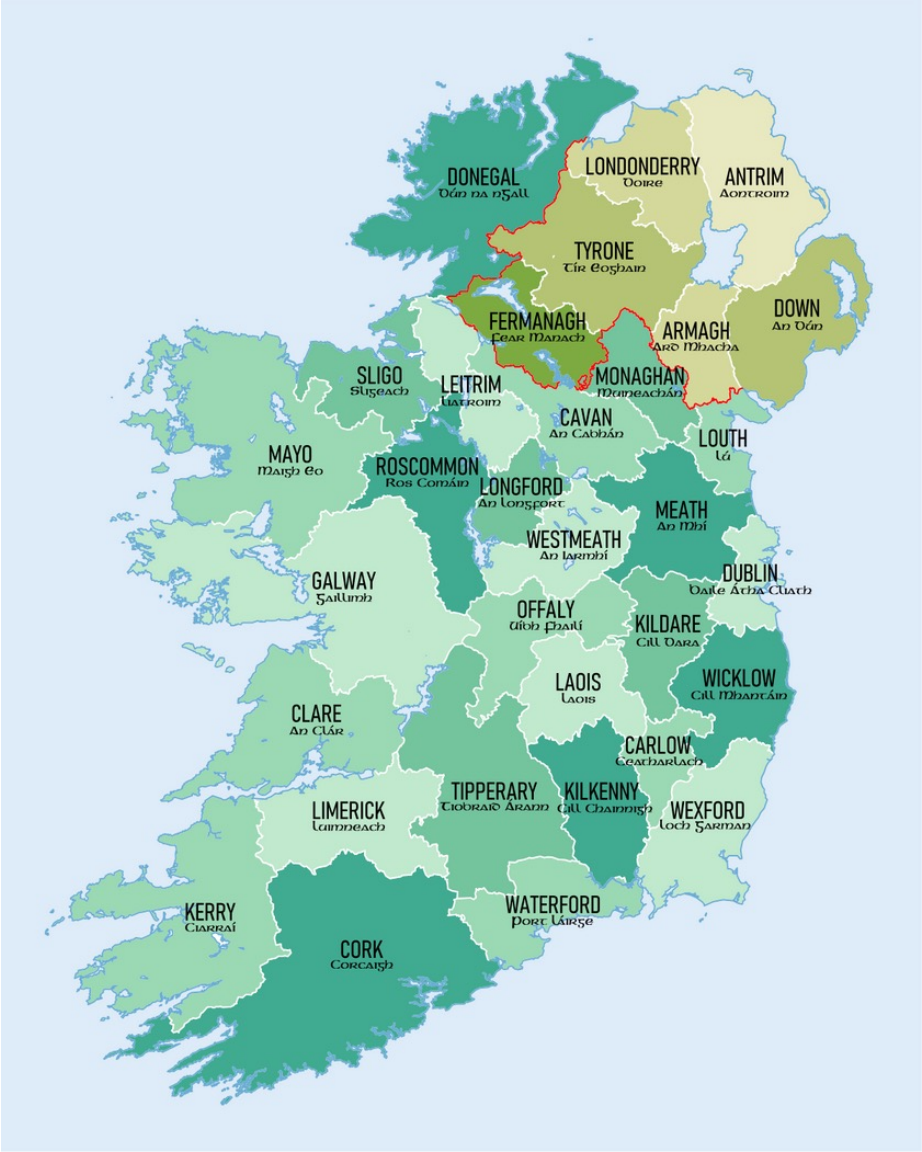
1497
Newfoundland (Canada – colony established in 1610)

1775-83
American War of Independence

1792
Control of the south of India

1842
Control of Hong Kong

1947
Independence of India and Pakistan



IRELAND AND THE BRITISH EMPIRE

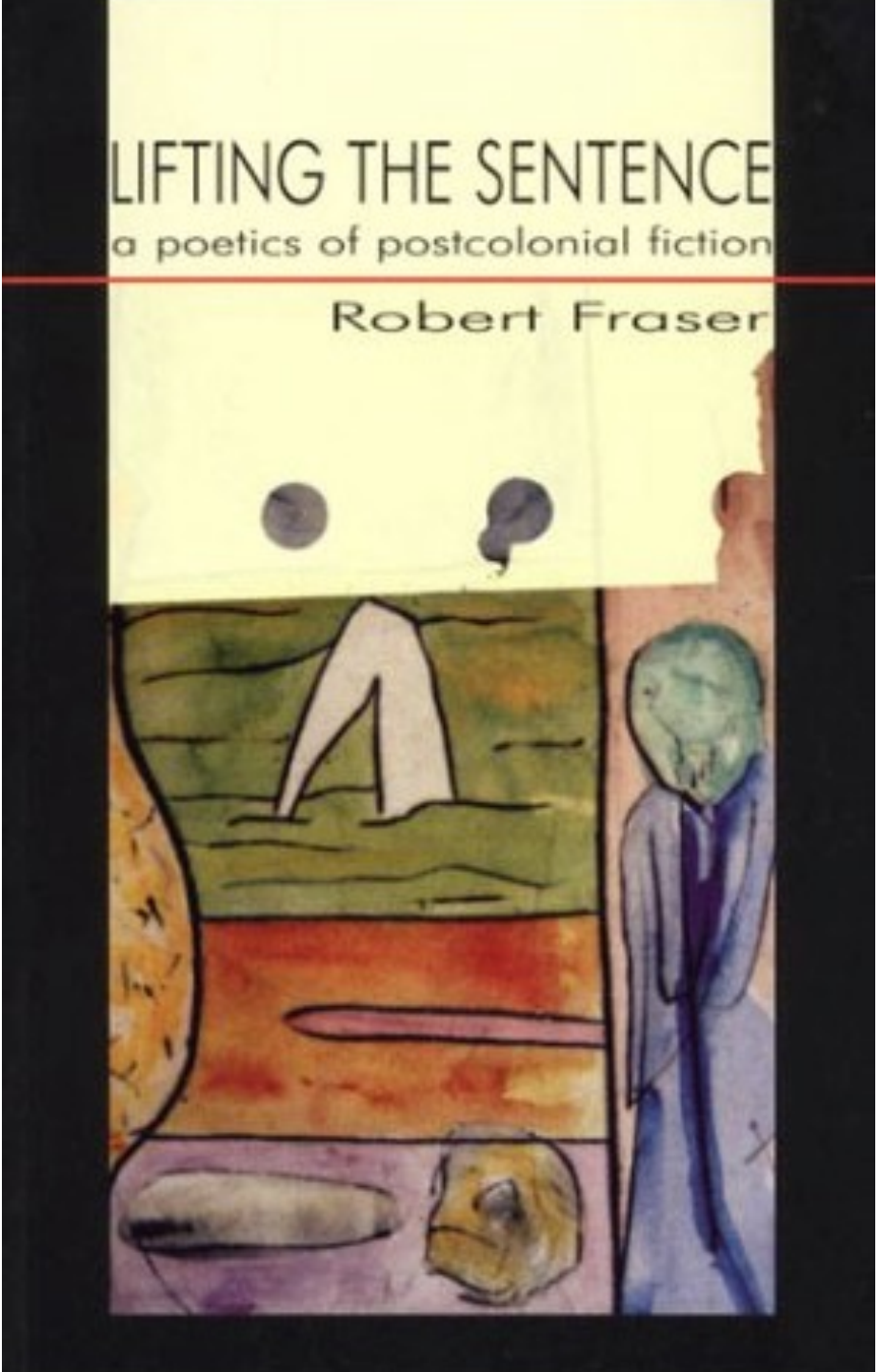
- 1169 – The Anglo-Norman Settlement
- 16th Century – The English Reformation
- 17th Century – Plantation and Oliver Cromwell (1649)
- 18th Century – Penal Laws
- 1801 – The Act of Union
- 1845/47 – Great Famine
- 1916 – Easter Rising
- 1922 – Irish Free State

_POSTCOLONIAL LITERARY STUDIES

Post-colonial:
History; period after independence.

Postcolonial:
consequences of colonialism from the time the area was first colonized.

[...] postcolonial studies has introduced not a new period of study, but a new form of criticism or critical strategy which reads texts in the light of the phenomenon of European colonialism since the fifteenth century – so, in that sense, yes, all sorts of texts throughout this period might be read from a postcolonial perspective, whether or not they have their material origins in an explicitly colonial situation [...] postcolonial literary study is concerned with how such writings [from 1930s onwards] have registered and engaged with the experiences of colonialism, decolonisation, and 'postcolonialism' understood not just as a period after colonialism but also as a state of affairs marked by the legacies of colonial rule. (Poplawski, 2017, p. 667)

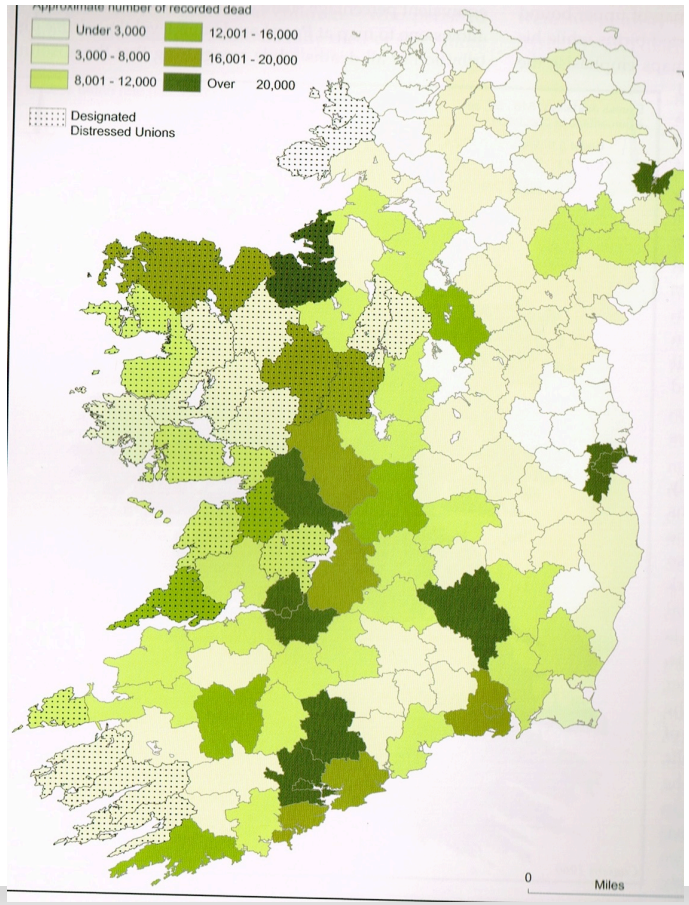


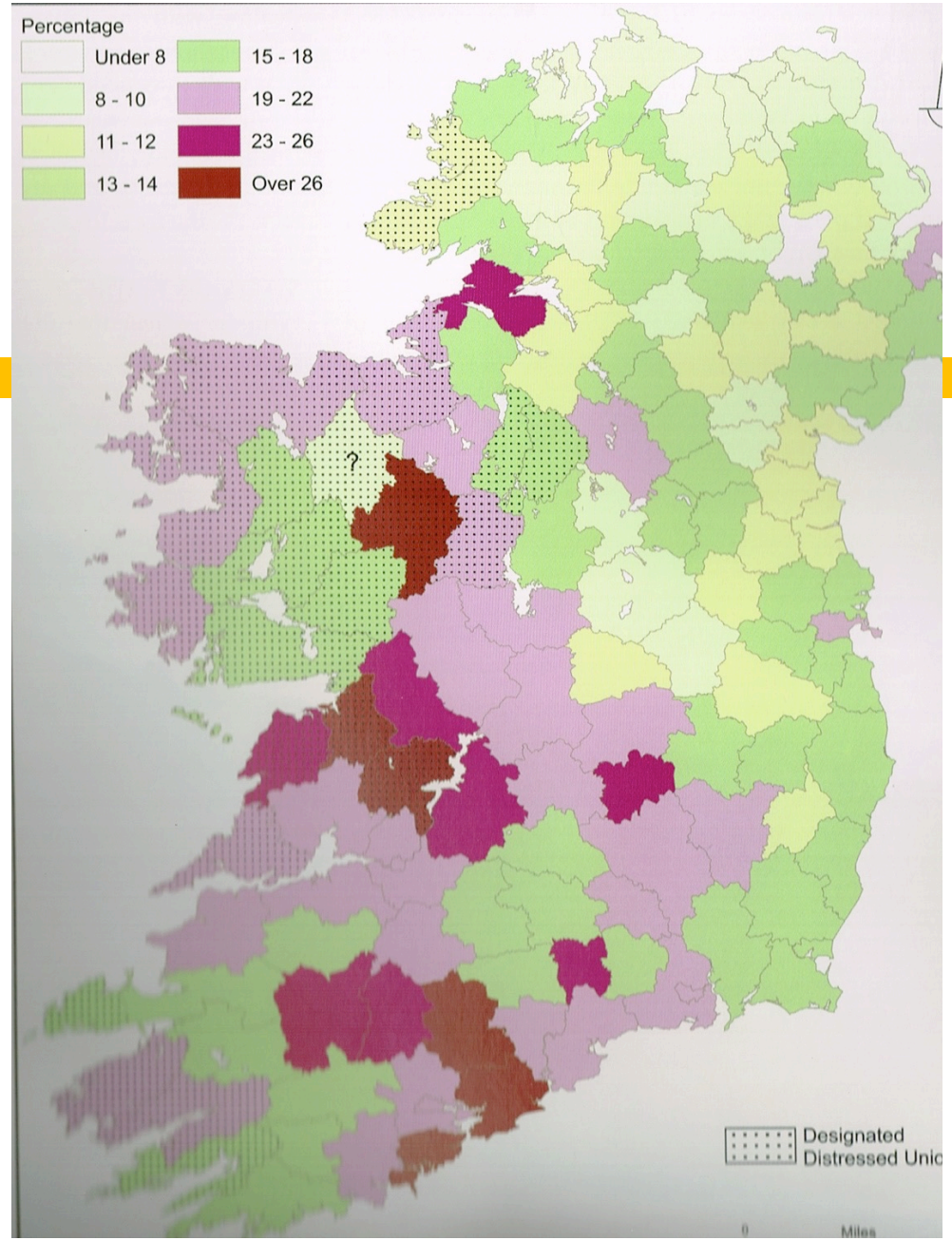
Postcoloniality as a process

- Precolonial narratives
- Colonial or imperial narratives
- Narratives of resistance
- Nation-building narratives
- Narratives of internal dissent
- Transcultural Narratives

Connaught
Munster
Leinster
Ulster (Northern Ire.)
Ulster (Rep. of Ire.)
Donegal
Londonderry /Derry
Antrim
Tyrone
Fermanagh
Armagh
Down
Monaghan
Cavan
Sligo
Leitrim
Mayo
Roscommon
Louth
Longford
Meath
Westmeath
Galway
Dublin
Offaly
Kildare
Wicklow
Laois
Clare
Tipperary
Carlow
Kilkenny
Limerick
Wexford
Kerry
East
Cork
West
Waterford

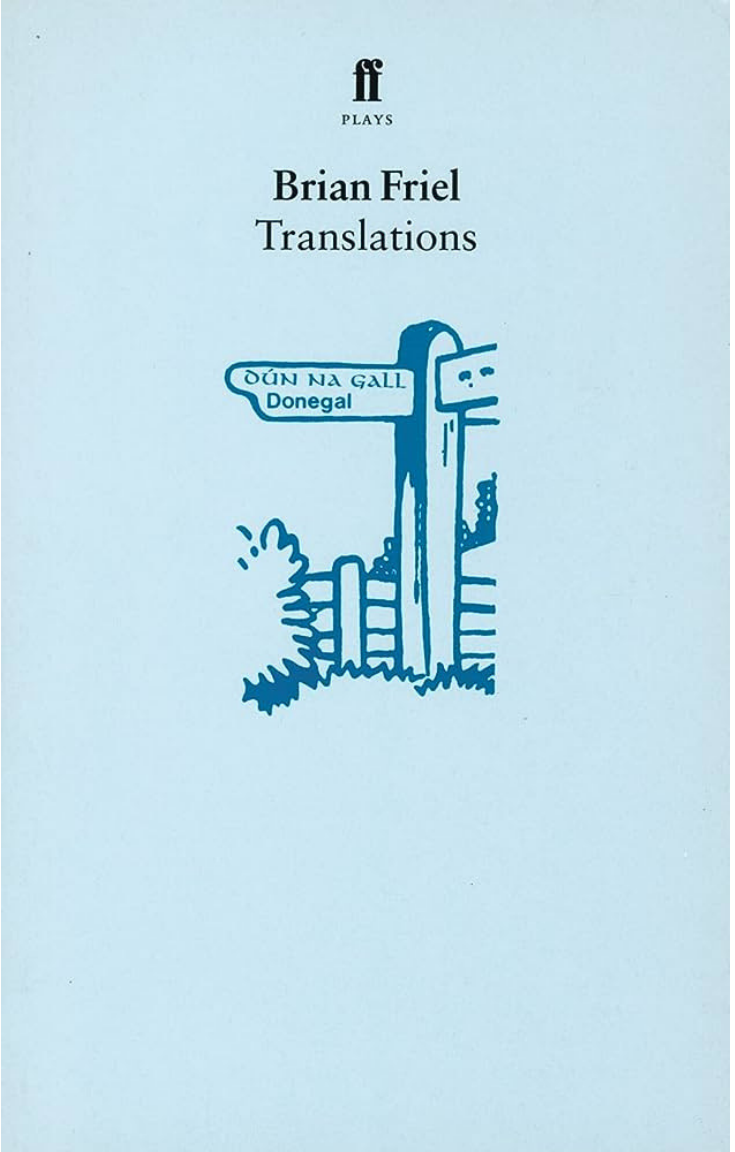
- Approximate number (*below*) and percentage (*right*) of recorded dead as per Poor Law Union, 6 June 1841 to 30 May 1851.





POSTCOLONIAL LITERARY STUDIES: MAIN TOPICS__

- negotiation amongst languages, genres and cultures
- claiming of cultural difference and distinctiveness
- writing back to the Canon
- relation of power and knowledge, politics and aesthetics
- process of (dis)continuitiy and interrelationship with British culture and literature
- counter-narratives to colonial discourses
- postmodernist features
- colonial violence and its traumatic consequences



BRIAN FRIEL'S TRANSLATIONS

- Staged in 1980 in Derry (Londonderry)
- Published in 1981
- Set in County Donegal, 1833

- the linguistic question
- the ways of resisting the colonial power
- the different views of the Irish and the English

- **THEMES**

- **Language, identity and culture**

“The language of any country is seen as a matter of identity, independence and 'sovereignty’”

- **Postcolonialism**

The idea of a 'doubleness' in response to the Irish-English language conflict.

- Naming (p.35)

- Yolland (p.40) & Hugh (p.42)

- **Politics**

The Ordnance Survey during 1824–46 was intended for more efficient work in tax regulations and military planning.

- Daniel O’Connell: “the old language is a barrier to modern progress” (p.25)

IRISH STUDIES IN BRAZIL_

Chair of Irish Studies W.B. Yeats

https://catedrawbyeats.fflch.usp.br/

@catedrawbyeats

Associação Brasileira de Estudos Irlandeses

http://www.abeibrasil.org/

@abeibrasil

CURSOS DE EXTENSÃO

“Negritude no conto irlandês contemporâneo”
Ministrante: Victor Pacheco

“Tópicos da teoria queer na literatura irlandesa contemporânea”
Ministrantes: Esther Borges e Victor Pacheco

“Oscar Wilde: os julgamentos e a escrita do cárcere”
Ministrante: Fábio Waki

CONTACTS _

Profa. Dra. Laura Izarra

lizarra@usp.br

Victor Pacheco (PhD-PAE/USP)

victor.augusto.pacheco@usp.br